“Viaggio in Ombra”: tradotto in spagnolo il libro di Annalaura Giannelli

LECCE – Il 2022 della casa editrice **I Libri di Icaro** si apre con una grande novità editoriale: per la prima volta nella sua quasi ventennale storia, infatti, l’editore leccese ha l’onore di annunciare l’ingresso nel mercato librario internazionale. Il merito è di **Annalaura Giannelli** e del suo romanzo “*Viaggio in Ombra*”, che è stato tradotto in lingua spagnola e prestissimo sarà disponibile anche sul mercato iberico con il titolo di “*Viaje en las sombras*”.

Avvocato e consulente strategica per le imprese, Annalaura Giannelli ha esordito come scrittrice nel 2012, pubblicando l’opera “*Di Terra e d’anima*”, vincitrice del Premio Progresso e Cultura 2014. L’anno dopo ha dato alle stampe il suo secondo romanzo, dal titolo “*La figlia del destino*” (vincitore del Premio Terre d’Oltremare 2016), seguito da “*Viaggio in Ombra*”, pubblicato nel 2018. La sua ultima fatica letteraria, “*I segreti della Maddalena*”, è del 2021.

“*Viaggio in Ombra*” è un racconto intenso, toccante e passionale, ambientato nell’Italia del 1944 devastata dal secondo conflitto mondiale, sullo sfondo dei drammatici fatti della **Strage di Gorla**, quartiere milanese che venne sotterrato da un attacco aereo a opera dell’esercito americano e che causò centinaia di vittime.

L’opera orbita attorno alla figura di Miriam Accogli, maestra 24enne e unica superstite del crollo di una scuola elementare. La donna, perse tutte le proprie certezze, sceglie di affrontare un nuovo viaggio alla ricerca di Salvatore, militare pugliese che l’aveva sedotta e poi abbandonata. La ricerca, per lei, diventa un pretesto lirico, un espediente

narrativo utile a rimettere in moto la catena di eventi, in una prosa romantica, appassionata e dalle tinte oniriche.

Con la traduzione spagnola in "*Viaje en las sombras*", sia l'autrice che la nostra casa editrice raggiungono un nuovo traguardo, aprendosi al mercato internazionale e consolidando un sodalizio artistico e professionale già avviato nel corso del 2021 con l'ingresso della Giannelli nel gruppo dirigente della casa editrice.

Il progetto è stato reso possibile anche dalla fitta collaborazione articolata tra I Libri di Icaro, Annalaura Giannelli, il Centro Culturale Italiano di Siviglia e la dottoressa Marina Sciarretta, dalla cui collaborazione è scaturita la pubblicazione in lingua spagnola dell'opera.

L'obiettivo dell'editore è ora quello di ripetere l'impresa anche con altre opere, per dare respiro internazionale ai titoli in catalogo o prossimamente in uscita dalla casa editrice leccese, in modo da esportare la cultura nostrana all'estero e concedere ai talenti locali la visibilità che meritano.